



# VELA Tango - barnestol

VARIANT: 100S & 100ES

Manual. nr. 105168



VELA Tango 100S



VELA Tango 100ES

## INNHOLDSFORTEGNELSE

<b>1.0. INNLEDNING</b>	<b>3</b>
<b>1.1. ADVARSLER</b>	<b>4</b>
<b>1.2. FEILSØKING</b>	<b>5</b>
<b>1.3. VELA TANGO MED ELEKTRISK SETELØFT</b>	<b>6</b>
1.3.1. Inngangseffekt	6
1.3.2. Stråling	6
1.3.3. Overstrømsvern	6
<b>1.4. MERKING SOM BRUKES PÅ STOLEN</b>	<b>7</b>
<b>1.5. SIKKERHET</b>	<b>7</b>
1.5.1. Bruk	7
1.5.2. Transport	8
<b>1.6. REKLAMASJONSRETT</b>	<b>8</b>
<b>1.7. UTPAKKING AV STOLEN</b>	<b>8</b>
<b>1.8. VEDLIKEHOLD</b>	<b>8</b>
1.8.1. Hjul	8
1.8.2. Rengjøring	8
1.8.3. Polstringsoverflater	9
1.8.4. Gjenbrukshjelpemiddel	9
<b>1.9. GJENBRUK OG GJENVINNING</b>	<b>9</b>
<b>2.0. BRUKSANVISNING</b>	<b>10</b>
2.0.1. Påsetting av rygstøtte	10
2.0.2. Høydeinnstilling (VELA Tango med El)	10
2.0.3. Vinkelbryter (Tilvalg)	10
2.0.4. Høydeinnstilling (VELA Tango)	10
2.0.5. Innstilling av seteinkel	11
2.0.6. Innstilling av rygginkel	11
2.0.7. Innstilling av rygg høyde	11
2.0.8. Rygghåndtak	11
2.0.9. Innstilling av armlene, høyde	12
2.0.10. Innstilling av armlene, bredde	12
2.0.11. Bremse	12
2.0.12. lading (VELA Tango 100ES)	12
2.0.13. Fotstøtte	13
2.0.14. Rotasjon (VELA Tango 100S - tilvalg)	13
2.0.15. Rotasjon (VELA Tango 100ES - tilvalg)	13
2.0.16. Skyvebøyle, sammenfellbar (tilvalg)	13
2.0.17. Fotpedal til bremse (tilvalg)	14
2.0.18. Håndkontroll (tilvalg)	14
2.0.19. El-bremse (tilvalg)	14

## 1.0. INNLEDNING

### KJÆRE KUNDE

Lykke til med din nye VELA-stol. Vi er sikre på at denne stolen vil være til daglig glede for deg. Denne brukermanualen gir nyttige opplysninger om justering, betjening og vedlikehold.

#### **Viktig**

Vennligst les denne brukermanualen grundig og ta vare på den til senere bruk. Den bør alltid være tilgjengelig for brukeren og følge stolen. Brukermanualen kan også finnes på [www.vermundlarsen.no](http://www.vermundlarsen.no), hvor du i tillegg kan finne annen relevant informasjon om våre stoler.

Har du spørsmål, opplever feil eller utilsiktede hendelser, kontakt din VELA-leverandør.

Vi forbeholder oss retten til å gjøre endringer.

#### **Vermund Larsen Norge AS**

Solgaard Skog 4  
1599 Moss  
Norge  
[www.vermundlarsen.no](http://www.vermundlarsen.no)

## 1.1. ADVARSLER



Bruk	Ved allergisk reaksjon, opphør bruk av stolen og konsulter med legen din
Bruk	Bruk kun originale VELA-reservedeler
Bruk	Bruk kun den medfølgende laderen til lading av stolen
Bruk	Gjør ikke endringer på tilbehøret som følger med stolen
Bruk	Bruk kun stolen til det tiltenkte formålet
Bruk	Juster kun sete- og ryggvinkel mens brukeren sitter i stolen med føttene i kontakt med gulvet
Bruk	Stolen skal alltid være bremsset når man setter seg ned eller reiser seg opp fra den
Bruk	Bruk aldri stolen på overflater med nivåforskjeller, da det kan oppstå risiko for at stolen blir ustabil
Bruk	Service utover vanlig rengjøring bør alltid utføres av en fagperson
Bruk	Utfør aldri service på stolen mens den er i bruk
Bruk	Følg alltid anbefalingene for vedlikehold og rengjøring
Bruk	Stolens funksjoner er tiltenkt stolens bruker. Kun brukeren eller fagpersonale med opplæring bør justere stolen mens brukeren sitter i den
Bruk	Elektrisk høydejustering skal maksimalt brukes i 2 minutter om gangen
Bruk	Ved elektrisk feil eller utilsiktet endring av høydejusteringen, hold begge høydejusteringsknappene inne samtidig i 10 sek.
Bruk	Det kan oppstå klemfare ved bevegelige deler. Bruk derfor aldri stolen hvis brukeren eller andre holder under setet og nedenfor
Kvelningsfare	Kvelningsfare ved små deler. La aldri små barn leke med stolen, da små deler kan tas av
Kvelningsfare	Hvis stolen har elektrisk høydejustering, vil det være lange kabler til stede. La aldri barn leke med disse
Elektrisk støy	Bruk av andre kabler enn de som er standard kan øke den elektriske strålingen eller redusere den elektriske immuniteten
Elektrisk støy	Unngå å plassere stolen nært apparater som avgir elektrisk støy
Elektrisk støy	Stolen må kun brukes sammen med tilbehørene som er nevnt i denne brukermanualen, da elektromagnetiske forstyrrelser kan ellers forekomme
Elektrisk støy	Hvis stolen beveger seg utilsiktet eller ikke fungerer som forventet, finn et annet sted å sette stolen

## 1.2. FEILSØKING

Feil	Mulig årsak og løsning
Elektrisk høydejustering fungerer ikke	Kontakten i armlenet står ikke i. Sett i kontakten Der er ikke strøm i stolens batteri. Lad opp batteriet med den medfølgende laderen Sikringen har gått. Se punkt 1.3.3.
Høydejustering med gasspatron fungerer ikke	Der er for stor belastning eller ujevn belastning på stolen. Prøv å justere høyden, uten at du sitter i stolen. Hvis dette ikke fungerer er gasspatronen defekt og bør byttes ut. Kontakt din VELA-leverandør
Bremsen fungerer ikke	Bremsen er ikke aktivert. Se punkt 2.0.11. 2.0.17. eller 2.0.19.
Armlene virker løs	Håndskruen er løs enten i bredde- eller høydejustering. Stram håndskruen
Stolen ruller ikke godt	Hjul er blokkert. Rens hjulene for trådrester o.l.
Bremsestang eller understell er i veien når jeg forflytter meg i stolen	Du har en stol med seterotering. Bruk seteroteringen for å rette opp stolen igjen. Se punkt 2.0.14 eller 2.0.15

Hvis de ovenstående løsningene ikke løser ditt problem, bør du kontakte din VELA-leverandør.

## 1.3. VELA TANGO MED ELEKTRISK SETELØFT

### 1.3.1. INNGANGSEFFEKT

Spenning: 24VDC

Strøm: 0,5A

Effekt: 12VA

### 1.3.2. STRÅLING

En VELA-stol med elektriske funksjoner er testet og overholder gjeldende krav vedrørende elektromagnetisk stråling (EMC-krav). Stolen testes etter følgende spesifikasjoner:

:: Emission class CISPR 11, Group 1, Class B

Se flere detaljer på [www.vermundlarsen.no](http://www.vermundlarsen.no)

### 1.3.3. OVERSTRØMSVERN

Det er en smeltesikring på stolen som beskytter mot overstrøm. Den utskiftbare delen av sikringen har følgende spesifikasjoner:

:: Flat sikring, type: ATOF Blade fuse, fast acting

:: Spenning: 32V

:: Strøm: 10A

:: Maks. strøm: 1000A

Sikringen må kun byttes av en fagperson, da årsaken til feilen skal undersøkes samtidig slik at stolen fortsatt er trygg å bruke.

## GENERELT

### 1.4. MERKING SOM BRUKES PÅ STOLEN

Advarsel	Klemfare: Hold hender og fingre borte fra bevegelige deler	
Ikone	Les manual før bruk	
Ikone	Del som brukes: Type B jf. IEC60601-1 dekker over følgende område på stolen:	
Etikett	60 x 22,5 mm	

Merking på stolen bør kunne leses fra ca. 40 cm avstand i normalt dagslys. For merking relatert til betjening henvises det til avsnitt 2.0.

### 1.5. SIKKERHET

Denne stolen er CE-merket og overholder gjeldende EU-regler.

Stolen er produsert av:  
VELA, Gøteborgvej 8-12,  
9200 Aalborg SV, Danmark.

VELA Tango med elektriske funksjoner overholder alle sikkerhetskrav i henhold til IEC 60601-1, herunder krav til EMC i henhold til IEC60601-1-2.

### 1.5.1. BRUK

Denne stol er en innendørs stol for sittende personer til privat bruk.

- :: Stolen er ikke laget for å stå på
- :: Stolen skal alltid bremses når man setter seg eller reiser seg.

Alle varianter av denne stolen er testet og godkjent for en maksimal belastning på 80 kg.

**Merk:** Personer som bruker sele i stolen skal alltid være under oppsyn når selen er i bruk.

### 1.5.2. TRANSPORT

Ved transport av stolen i bil, fly og andre transportmidler, bør man alltid bruke stolens brems. Stolen er ikke godkent som passasjer sete i transportmidler og må derfor ikke brukes som det.

### Stolen kan klare følgende transportspesifikasjoner:

Temperatur: - 20°C til + 60°C

Luftfuktighet: 15-95%

La stolen stå i 24 timer før den tas i bruk hvis den har vært oppbevart i lavere temperaturer enn - 10°C.

### 1.6. REKLAMASJONSRETT

VELA gir reklamasjonsrett etter gjeldende lovgivning i det landet hvor stolen er levert. Reklamasjonsretten gjelder kun ved bruk av originale reservedeler og tilbehør, samt tilpasninger utført av fagpersoner.

VELA påtar seg ikke ansvar for skader på produktet eller brukeren som har oppstått pga.:

- :: Transport
- :: Misbruk
- :: Vanlig slitasje
- :: Feilbruk
- :: Bruk av uoriginale reservedeler og tilbehør

- :: Tilpasninger gjennomført av uautoriserte personer

### 1.7. UTPAKKING AV STOLEN

Stolen leveres i miljøvennlig og gjenbruksegnet emballasje.

Dersom det er mangler eller transportskade på stolen, bes du straks kontakte din VELA-leverandør. I slike tilfeller må du ikke forsøke å reparere eventuelle skader selv eller ta stolen i bruk.

### Ved levering mottar du:

- :: VELA-stol
- :: Brukermanual for stolen
- :: Batterilader (kun for stoler med elektriske funksjoner)

**Merk:** se punkt 2.0.1. for korrekt montering av ryggstøtte.

### 1.8. VEDLIKEHOLD

Vi anbefaler årlig ettersyn av stolen for å finne frem til eksempelvis defekte og slitte deler. Man bør selv stramme alle justerbare deler regelmessig. På [www.vermundlarsen.no](http://www.vermundlarsen.no) finnes diverse veiledninger.

#### 1.8.1. HJUL

Det anbefales å kontrollere hjul og rengjøre for eventuelle trådrester o.l. med jevne mellomrom.

#### 1.8.2. RENGJØRING

Rengjøres med lunkent vann som evt. er tilsatt en pH-neutral såpe.



### 1.8.3. POLSTRINGSOVERFLATER

**Stoff:** Rengjøres ved kjemisk rens, med møbelrens eller en godt vridd klut med vann.

**Kunststoff/kunstsinn:** Rengjøres med en godt vridd klut med vann eller mild såpe.

**Skinn:** Rengjøres med støvsuging med myk børste. Unngå bruk av rengjøringsmiddel.

**Merk:** På [www.vermundlarsen.no](http://www.vermundlarsen.no) kan du finne rengjøringsveiledninger for alle våre standard polstringsyper.

### 1.8.4. GJENBRUKSHJELPEMIDDEL

Din VELA-stol kan gjenbrukes når du ikke lenger har bruk for den, hvis den får service av en tekniker først.

Den forventede levetiden for stolen er 5 år ved normal og korrekt bruk, gitt at VELA, din VELA-leverandør eller fagpersonale med opplæring utfører årlige ettersyn med evt. bytting av slitedeler.

## 1.9. GJENBRUK OG GJENVINNING

Dette produktet inneholder materialer som kan gjenbrukes. Derfor skal produktet gjenvinnes i overensstemmelse med lokal lovgivning og ikke sammen med vanlig husholdningsavfall. Korrekt gjenvinning og gjenbruk bidrar til å forhindre negativ påvirkning på miljø og mennesker.

**Merk:** Elektrisk og elektronisk utstyr og medfølgende batterier inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være skadelige for

menneskers helse og for miljøet hvis avfallet ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk utstyr og batterier er merket med nedenstående ikon. Dette symboliserer at elektrisk og elektronisk utstyr samt batterier ikke må bortskaffes sammen med usortert husholdningsavfall, men skal leveres for seg.



Det er viktig at du leverer dine oppbrukte batterier til de ordningene som er etablert. På denne måten er du med på å sørge for at batteriene gjenvinnes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke påfører miljøet unødig belastning.

## 2.0. BRUKSANVISNING

Utskifting av gassfjær og elektrisk heis skal kun utføres av teknikere fra VELA eller av person med opplæring innenfor dette feltet.

### 2.0.1. PÅSETTING AV RYGSTØTTE

Låsetapp på ryggbøyle (1) trykkes inn, ryggen sættes ned igjennom plasthylsen, stram håndskruen(2) igjen.

**Merk:** Sjekk at låsetappen er ute, og ryggen ikke kan trekkes opp uten å trykke inn låsetappen.



### 2.0.2. HØYDEINNSTILLING (VELA TANGO MED EL)

Kan betjenes fra undersiden av både høyre og venstre armlene – avhengig av hvor pluggen plasseres (se pkt. 2.0.3.).

**Merk:** VELA Tango med El fås også med høydeinnstilling via håndkontroll (hvis andre enn brukeren skal stille inn høyden).



### 2.0.3. VINKELBRYTER (TILVALG)

Montert på undersiden av høyre eller venstre armlen - avhengig av behov.

**Merk:** VELA Tango El er også tilgjengelig med høydejustering via håndsett (hvis for eksempel pleiepersonell må kunne justere høyden).



### 2.0.4. HØYDEINNSTILLING (VELA TANGO)

Still inn ved å trekke opp i det fremste håndtaket på høyre side.



**Merk:** Innstilling av ryggvinkel og sete vinkel skal alltid gjøres med føttene hvilende på gulvet.



#### **2.0.5. INNSTILLING AV SETEVINKEL**

Stilles inn ved å trekke opp i det midtre håndtaket på høyre side.



#### **2.0.6. INNSTILLING AV RYGGVINKEL**

Stilles inn ved å trekke opp i det bakre håndtaket på høyre side. Betjen kun håndtaket, når noen sitter i stolen, da stolryggen vipper forover.



#### **2.0.7. INNSTILLING AV RYGGHØYDE**

Stilles inn ved å løsne håndskruen på ryggfestet og regulere høyden. Husk å stramme håndskruen igjen.



#### **2.0.8. RYGGHÅNDTAK**

Ryggstøtten kan stilles inn i en bestemt vinkel ved å stille inn og feste håndtaket som er montert bak på stolryggen.



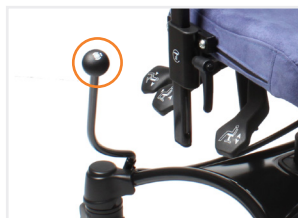
### 2.0.9. INNSTILLING AV ARMLENE, HØYDE

Stilles inn ved å løsne håndskruen på armlenestangen og regulere høyden på armlenet. Husk å stramme håndskruen igjen.



### 2.0.10. INNSTILLING AV ARMLENE, BREDDDE

Stilles inn ved å løsne de to skruene under setet og regulere bredden på armlenene ved å trekke armlenet utover. Husk å stramme skruene igjen.



### 2.0.11. BREMSE

Stolen bremses ved å føre håndtaket på siden av stolen fremover (1). Lås opp stolen ved å føre håndtaket tilbake i oppreist posisjon.

Merk: Bremsen flyttes ved å løsne håndskruen (2) nederst på bremsestangen, fjerne plastknoten i hullet på motsatt side og sette inn bremsestangen. Husk å stramme håndskruen igjen.



### 2.0.12. LADING (VELA TANGO 100ES)

Daglig opplading anbefales. Ladepluggen settes inn i pluggen på baksiden av stolen. Sett inn ladepluggen i en ladekontakt. Hvis stolen lades, lyser en diode på laderen gult. Hvis stolen er oppladet, lyser dioden grønt.

Merk: Stolen må ikke brukes under lading.



### 2.0.13. FOTSTØTTE

Lengden på fotstøtten kan stilles inn ved å løsne håndskruen som sitter midt på fotplatestangen. Husk å stramme skruen igjen. Fotplaten kan felles opp, slik at den ikke er i veien når man reiser seg fra og setter seg i stolen.



### 2.0.14. ROTASJON (VELA TANGO 100S - TILVALG)

Roter setet ved å trekke opp i det bakre håndtaket på venstre side.

**Merk:** Stolen må være bremsset

(Rotasjon er ikke tilgjengelig på alle konfigurasjoner av VELA Tango)

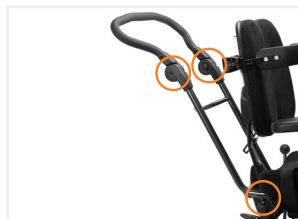


### 2.0.15. ROTASJON (VELA TANGO 100ES - TILVALG)

Setet roteres ved å trykke på det fremre håndtaket på høyre side. Rotasjonen forblir åpen hvis du trekker ut håndtaket.

**Merk:** Stolen må være bremsset

(Rotasjon er ikke tilgjengelig på alle konfigurasjoner av VELA Tango EI)



### 2.0.16. SKYVEBØYLE, SAMMENFELLBAR (TILVALG)

Skyvebøyle til persontransport i stolen. Skyvebøylen monteres i beslag under setet ved hjelp av to fingerskruer som også stiller inn dybden. Høyden stilles inn ved å trykke inn de to knappene på innsiden av bøylen samtidig som håndtaket plasseres i ønsket høyde.



### **2.0.17. FOTPEDAL TIL BREMSE (TILVALG)**

VELA Tango med fotpedal bremses ved å trykke øverste del på pedalen fremover. Lås opp stolen ved å føre fotbremsen tilbake i oppreist posisjon.

**Merk:** Fotpedalen kan monteres på venstre eller høyre side bak på stolen.



### **2.0.18. HÅNDKONTROLL (TILVALG)**

Håndkontrollen brukes via trykknapper i forkant. VELAs håndkontroller kan ha en eller flere funksjoner. Symbolene på håndkontrollen viser hvilke funksjoner knappene dekker.

**Merk:** Sett inn pluggen i håndkontrollen for å betjene funksjoner.



### **2.0.19. EL-BREMSE (TILVALG)**

VELA Tango med el-bremse bremses og låses opp med håndkontroll eller vinkelkontakt. Det anbefales å bremse / låse opp stolen helt når denne funksjonen er i bruk.

**Merk:** Denne bremsen kan bare brukes med kontakter under armene, kontakter på håndkontroll eller vinkelkontakt.



